

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI^e siècle apparentés au *Trésor des joyeuses inventions*](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Traductions de latin en français](#)[Collection](#)[Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau](#)[Item](#)[\[1550_Tradlatfr_Grou\] 141 En avoir tant et d'un seul estre prise](#)

[1550_Tradlatfr_Grou] 141 En avoir tant et d'un seul estre prise

Présentation générale du poème

Titre de la pièce De Marguerite.

Incipit non modernisé En avoir tant & d'un seul estre prise

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1573 - Recreation et passetemps des tristes - Huillier

Ce document est une variation de :

[\[1573_Recrepastemps_Hui\] 050 En avoir tant, et d'un seul estre prise](#)

Collection Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons

[\[1568c_TJI_Bon\] 174 En avoir tant et d'un seul estre prise](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort

[\[1554_Par_Gort\] 137 En avoir tant et d'un seul estre prise](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau

[\[1554_TJI_Grou\] 138 En avoir tant et d'un seul estre prise](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise

[\[1556c_TJI_Denise\] 131 En avoir tant, et d'un seul estre prise](#) est une variation de ce document

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-8

Imprimeur-libraireGroulleau, Étienne

Date1550

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé

l'exemplaire<https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb308886887>

Type de numérisationNumérisation totale

Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 141

FoliotationH7r

Informations sur la notice

Contributeur(s)Primot, Carole

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Côme Saignol](#) Notice créée le 24/10/2017 Dernière modification le 04/11/2021

Comme vn cheual se polit a l'estrille
Et comme on void vn haran sur la grille
Se reuenir, & vn chapon en muë
Aussi i'engressé & ma couleur se muë
Quand ma mignonne auecques moy babilie.
Et s'il auient qu'elle se desabilie,
Monstrant vn sein aussi rond qu'une bille,
I'ay vn poullain qui se dressé & remuë
Comme vn cheual.

Il luy hannit, ie la prens & la pille
En luy monstrant aussi droit qu'une quille
Le museau gros comme vn bout de massuë.
Le cueur m'en bat & le frond luy en sue
Puis quand c'est fait, au foit, au trot ie drille.
Comme vn cheual.

De Marguerite.

En auoir tant & d'un seul estre prise
Qui, de sa grace, est en autre lieu pris,
Voyez vn peu qu'elle est mon entreprise
Dont i'ay la peiné & les autres le pris,
Mocquez vous en, ia n'en serez repris
Vous qui sçauiez combien Amour se prise
Et aprenez mieux que ie n'ay appris
Car ie me voy, sans rien prendre, surprise.